



Apeadeiro de Durrães



Ponte Ferroviária de Durrães



Capela de S. Miguel

This tour begins in the parish of Durrães.

In the Census of the Bishop D. Pedro it is referred to as *Sancto Lanrenti de Zloranes*, even though it was named *Dorrane*s according to the Charter given by D. Afonso Henriques, in 1129. There are many archaeological testimonies to its extraordinarily rich cultural and historical legacy, Chã de Arefe, Castro dos Castelos and the rock “Pata do Mouro”, being the most important of them. Owner of an impressive landscape, this parish is also the birthplace of various distinguished individuals, notably Manuel Inácio de Amorim Novais Leite, administrator of the municipality of Barcelos and Civil Governor of Leiria and Braga in the first decades of the 20th century.

From the railway station, take the road to the foot of the mount Arefe, at the end of the inhabited area. Leaving the Neiva river valley behind, continue along the beaten tracks to the plateau of Chã de Arefe, from where you can enjoy the beauty of its surrounding landscape.

Este percurso tem início na freguesia de Durrães.

No Censual do Bispo D. Pedro (1070 – 1091) esta povoação é referida como *Sancto Lanrenti de Zloranes* que, aquando da instituição do Couto, por D. Afonso Henriques, em 1129, aparece já designada por *Dorrane*s. Da sua rica herança histórico-cultural, sobressaem os diversos vestígios arqueológicos dos quais se destacam a Chã de Arefe, o Castro dos Castelos e o Penedo da “Pata do Mouro”. É de salientar ainda, o facto desta freguesia ser detentora de um património natural admirável. Terra de filhos ilustres, Durrães viu nascer, entre outras personalidades, Manuel Inácio de Amorim Novais Leite, que foi Administrador do concelho de Barcelos e Governador Civil de Leiria e de Braga nas primeiras décadas do séc. XX.

Partindo do Apeadeiro dos caminhos-de-ferro, siga por estrada até ao sopé do Monte de Arefe, no término da área actualmente habitada. Continue por caminhos de terra batida subindo gradualmente até ao planalto denominado de Chã de Arefe, ficando cada vez mais longe o Vale do Rio Neiva, mas com opor-

tunidade de desfrutar do belo enquadramento visual.

Dado ser um percurso circular, a interpretação do fabuloso património cultural e natural será feita a partir do cimo do planalto. Envolvido pela vegetação, comece por visitar as mamoa (sepulturas da época megalítica). Ao longo desta viagem pelo Tempo, descubra a Necrópole da Idade do Bronze e prossiga depois através de um caminho da época castreja que o leva até ao povoado do Picoto dos Mouros, que tem vindo a ser alvo de escavação arqueológica ao longo dos últimos anos. Já fora da área de vegetação intensa, pode contemplar de novo o Vale do Neiva. Seguindo novamente rumo à freguesia de Durrães, culminando o percurso no ponto onde teve início, passe pela Capela de Santo António. Desfrute dos cantos e recantos de tipicidade que esta freguesia oferece e regresse lentamente à “actualidade”.

As this is a circular tour, the appreciation of the magnificent cultural and natural patrimony will begin on the plateau's upper section. Immerse yourself in the natural scenery, and visit the “mamoa” (tombs from the Megalithic Age). Travel back through time, and discover the Bronze Age Necropolis. Then continue along a path through the Bronze Age culture to the settlement Picoto dos Mouros, where in past years several archaeological excavations have been carried out. Once out of the intense vegetation of this area, you can enjoy the beauty of the Neiva Valley.

Continue on your way to the parish of Durrães, passing by the Chapel of Santo António, and ending your tour where you started. Enjoy every nook and cranny the parish offers, before slowly coming back to “reality”.



Quinta de Malta

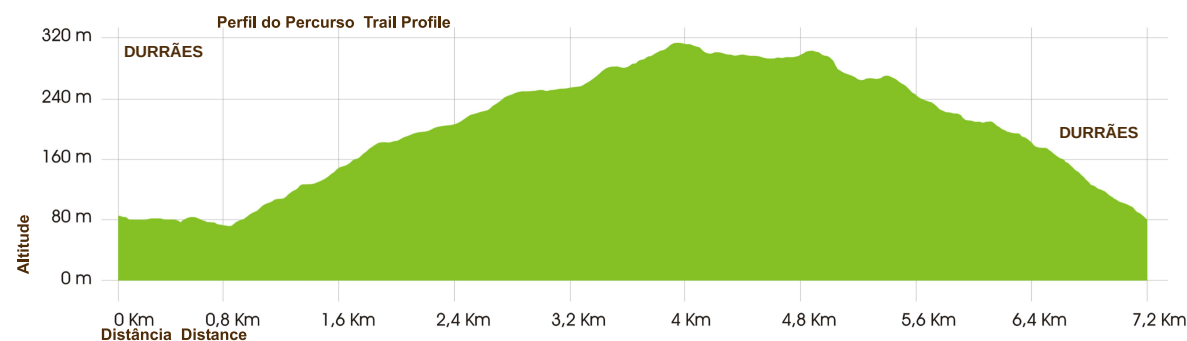


Picoto dos Mouros

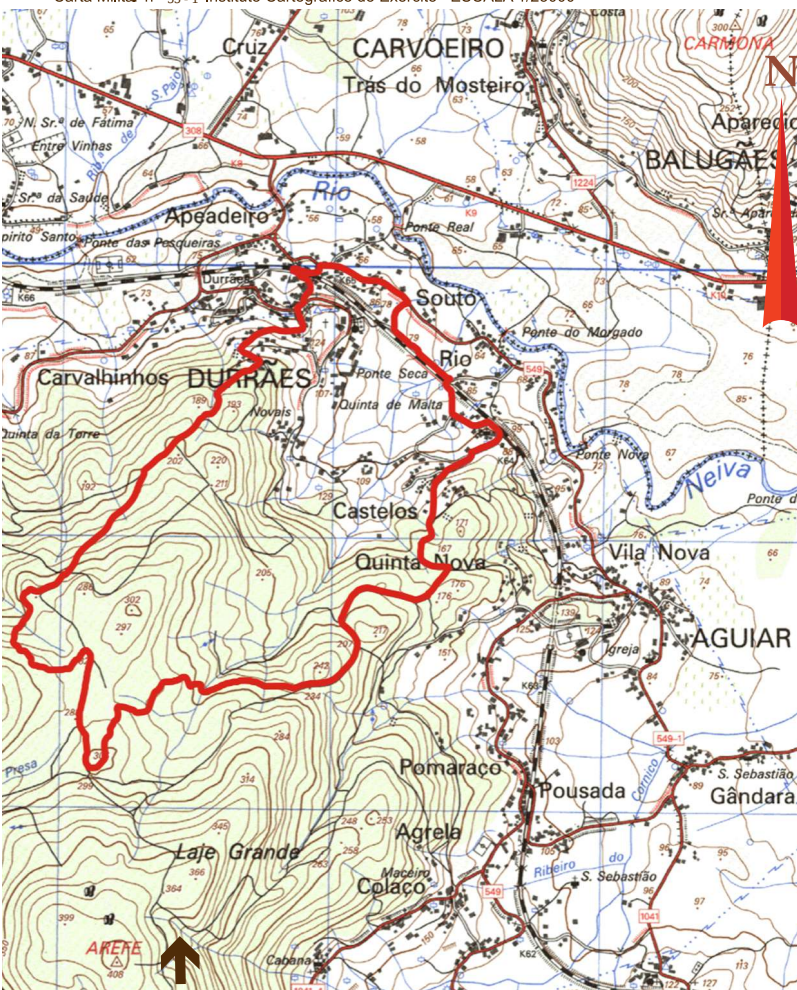


Capra Aegagrus Hircus





Carta Militar n.º 55 - 1 Instituto Cartográfico do Exército ESCALA 1/25000



Regulamento do Percurso:

- Seguir somente pelos trilhos sinalizados. Preste atenção às marcações;
- Evitar barulhos e atitudes que perturbem a paz local;
- Observar a fauna à distância, preferencialmente através de binóculos;
- Não abandonar o lixo, levando-o até um local onde haja serviço de recolha;
- Respeitar a propriedade privada;
- Não fazer lume;
- Ser afável com os habitantes locais, esclarecendo-os quanto à atividade em curso e às marcas do PR
- Tenha o máximo cuidado nos dias de nevoeiro;
- Deixe a natureza intacta, não recolha plantas, animais ou rochas;
- Utilize sempre vestuário e calçado confortável e leve.

Code of behaviour:

- Always follow the indicated paths. Pay attention to the trail signs;
- Do not disturb the local tranquillity;
- Observe the fauna from a distance, preferably through binoculars;
- Do not leave rubbish behind – take it to areas of rubbish collection;
- Respect private property;
- Do not light fires;
- Be pleasant to local inhabitants, explaining your activity and the SR indications to them;
- Be careful on misty days;
- Do not collect flowers, animals or rocks.
- Wear comfortable clothes and shoes.

Sinalização: Trail Signs:



Caminho Certo
Right Way



Caminho Errado
Wrong Way



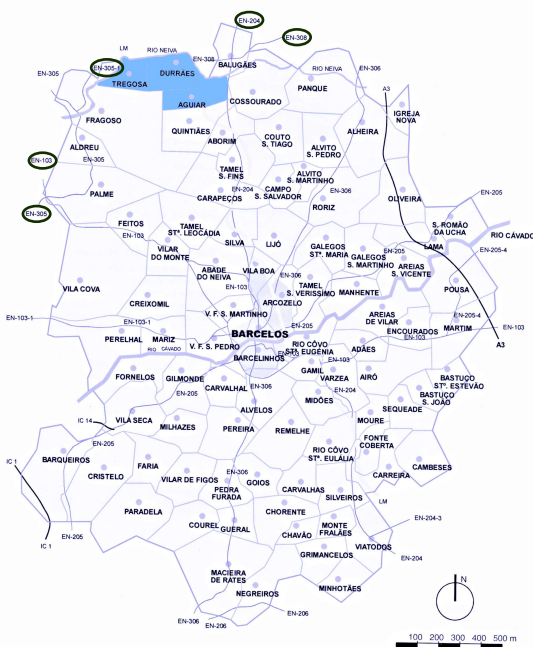
Virar à Esquerda
Turn Left



Virar à Direita
Turn Right

Como chegar:

How to get there:



Nome do Percurso:
Pelos Caminhos da Chã
de Arefe - Durrães

Entidade Promotora:
Câmara Municipal de
Barcelos

Parceria:
Câmara Municipal de
Barcelos,
Associação de
Montanhismo "Amigos da
Montanha"
GEN – Grupo de Estudos
Históricos do Vale do
Neiva

Tipo de Percurso:
Pequena Rota (PR)

Localização:
Durrães, Aguiar, Tregosa

Âmbito:
Arqueológico / Paisagístico

Distância:
7 km

Duração:
3 horas

Tipo de piso:
Terra

Dificuldade:
Média / Baixa

Altitude máxima:
288 mt

Altitude mínima:
78 mt

Desnível:
210 mt

Nome:
Walking tour through Chã
Arefe - Durrães

Organiser:
Câmara Municipal de
Barcelos

Partnership:
Câmara Municipal de
Barcelos
Associação de
Montanhismo "Amigos da
Montanha"
GEN – Grupo de Estudos
Históricos do Vale do
Neiva

Type:
SR (short route)

Location:
Durrães, Aguiar, Tregosa

Interest:
Archaeological / Natural

Distance:
7 kms

Duration:
3 hours

Type of pavement:
earth

Difficulty:
medium/low

Maximum altitude:
288 mt

Minimum altitude:
78 mt

Unevenness:
210 mt



Zea Mays



Vitis Vinifera



Caminho rural



Castanea Sativa Miller

Contactos Úteis: Useful Contacts:

Câmara Municipal de Barcelos
253 809 600
Turismo de Barcelos
253 811 882
Amigos da Montanha
253 831 647

Protecção da Floresta – 117
SOS – 112
GNR – 253 802 570
B. V. Barcelinhos – 253 831 338
B. V. Barcelos – 253 802 050
B. V. Viatodos – 252 961 963